



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

woensdag

mercredi

20-02-2008

20-02-2008

Avond

Soir

INHOUD

- Uiteenzetting door de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken, over de situatie in Kosovo - Gedachtewisseling en samengevoegde vraag van 1
- de heer Patrick Moriau aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het Belgische standpunt over de eenzijdige onafhankelijkheidsverklaring van Kosovo" (nr. 2274) 1
- Sprekers: Karel De Gucht*, minister van Buitenlandse Zaken, **Patrick Moriau**, **François Roelants du Vivier**, senator, **Dirk Van der Maelen**, **André Flahaut**, **Brigitte Wiaux**, **Herman De Croo**
- Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de eerste minister over "de prioriteiten op de Europese Lentetop in 2008 inzake sociaal beleid" (nr. 1468) 13
- Sprekers: Bruno Tuybens*, **Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken
- Samengevoegde vragen van 14
- de heer Bruno Tuybens aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van de Belgische regering met betrekking tot het detentiecentrum Guantanamo Bay" (nr. 1469) 14
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de gevangenis van Guantanamo Bay" (nr. 1716) 14
- Sprekers: Bruno Tuybens*, **Hilde Vautmans**, **Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken
- Vraag van de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Buitenlandse Zaken over "Palestina en de Gazastrook" (nr. 1527) 16
- Sprekers: Fouad Lahssaini*, **Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

SOMMAIRE

- Exposé de M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères, sur la situation au Kosovo - Échange de vues et question jointe de 1
- de M. Patrick Moriau au ministre des Affaires étrangères sur "la position de la Belgique concernant la déclaration unilatérale d'indépendance du Kosovo" (n° 2274) 1
- Orateurs: Karel De Gucht*, ministre des Affaires étrangères, **Patrick Moriau**, **François Roelants du Vivier**, sénateur, **Dirk Van der Maelen**, **André Flahaut**, **Brigitte Wiaux**, **Herman De Croo**
- Question de M. Bruno Tuybens au ministre des Affaires étrangères et au premier ministre sur "les priorités du Sommet européen de printemps 2008 en matière de politique sociale" (n° 1468) 13
- Orateurs: Bruno Tuybens*, **Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères
- Questions jointes de 14
- M. Bruno Tuybens au ministre des Affaires étrangères sur "l'attitude du gouvernement belge concernant le centre de détention de Guantanamo Bay" (n° 1469) 14
- Mme Hilde Vautmans au ministre des Affaires étrangères sur "la prison de Guantanamo Bay" (n° 1716) 14
- Orateurs: Bruno Tuybens*, **Hilde Vautmans**, **Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères
- Question de M. Fouad Lahssaini au ministre des Affaires étrangères sur "la Palestine et la bande de Gaza" (n° 1527) 16
- Orateurs: Fouad Lahssaini*, **Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

**COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

van

WOENSDAG 20 FEBRUARI 2008

Avond

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES**

du

MERCREDI 20 FÉVRIER 2008

Soir

De vergadering wordt geopend om 10.05 uur en
voorgezeten door mevrouw Hilde Vautmans.

01 Uiteenzetting door de heer Karel De Gucht,
minister van Buitenlandse Zaken, over de situatie
in Kosovo - Gedachtewisseling en
samengevoegde vraag van
- de heer Patrick Moriau aan de minister van
Buitenlandse Zaken over "het Belgische
standpunt over de eenzijdige
onafhankelijkheidsverklaring van Kosovo"
(nr. 2274)

01.01 Minister **Karel De Gucht** (*Nederlands*):
België heeft de onafhankelijkheid van Kosovo
erkend, wat eerstdaags schriftelijk zal worden
meegedeeld aan Pristina.

De onafhankelijkheid, en de erkenning ervan door
heel wat landen, is een mijlpaal in de geschiedenis
van Kosovo.

Kosovo werd in 1913 opnieuw veroverd door Servië
en verwierf onder Tito een onafhankelijk statuut.
Dat werd in 1989 door president Milosevic
afgeschaft en Kosovo kwam terug onder direct
bestuur van Belgrado. Hierop volgde een periode
van onderdrukking door de Serviërs van de
Albanese meerderheid – toen 75 procent, intussen
90 procent omdat veel Serviërs zijn weggetrokken
toen het tot openlijke gevechten en etnische
zuiveringen kwam.

In 1998 stelde de NAVO een ultimatum aan
Milosevic en na een langdurig bombardement van
Belgrado werd Kosovo uiteindelijk onder het bestuur
geplaatst van de VN. UNMIC maakte het burgerlijk
bestuur uit van Kosovo tot de onafhankelijkheid.

La réunion publique est ouverte à 10 h 05 par Mme
Hilde Vautmans, présidente.

01 **Exposé de M. Karel De Gucht, ministre des
Affaires étrangères, sur la situation au Kosovo -
Échange de vues et question jointe de
- de M. Patrick Moriau au ministre des Affaires
étrangères sur "la position de la Belgique
concernant la déclaration unilatérale
d'indépendance du Kosovo" (n° 2274)**

01.01 **Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*) :**
Dans les prochains jours, la Belgique notifiera à
Pristina la décision qu'elle a prise de reconnaître
l'indépendance du Kosovo.

L'indépendance, ainsi que la reconnaissance de
cette dernière par de nombreux pays, représente un
important jalon de l'histoire du Kosovo.

Après la reconquête du Kosovo par la Serbie en
1913, la région acquiert le statut d'une région
indépendante sous le régime de Tito. En 1989, le
président Milosevic met fin à ce statut et le Kosovo
est à nouveau directement administré par Belgrade.
S'ensuit une période d'oppression de la majorité
albanaise sous le régime serbe, une majorité qui
était de 75 % à l'époque et s'est encore élargie pour
atteindre 90 % actuellement, étant donné que de
nombreux Serbes sont partis lors des premières
flambées de violence et au début des épurations
ethniques.

En 1998, l'OTAN pose un ultimatum à M. Milosevic.
Après avoir longuement été bombardée, Belgrade
est finalement placée sous l'administration de
l'ONU. L'UNMIC s'est chargé de l'administration
civile du Kosovo jusqu'à son indépendance.

Met goedkeuring van de VN werd de KFOR-missie naar Kosovo gestuurd, een contingent van 17.000 NAVO-militairen waaronder ook Belgen.

La mission KFOR, représentant un contingent de 17.000 militaires de l'OTAN parmi lesquels figurent également des Belges, a été envoyée au Kosovo avec l'approbation de l'ONU.

In de veelbesproken resolutie 1244 werd verwezen naar de noodzaak van een definitief statuut voor Kosovo en naar het principe van territoriale integriteit, twee zaken die eigenlijk haaks op elkaar staan. De VN duiden Martti Ahtisaari aan om een plan op te stellen, dat moest zorgen voor een stapsgewijze onafhankelijkheid met een op een democratische leest geschoeide grondwet die rekening hield met de bescherming van de minderheden. Tevens voorzag dit plan in een stapsgewijze erkenning door internationale instanties. Het plan raakte echter niet door de VN-Veiligheidsraad omwille van het veto van Rusland.

La célèbre résolution 1244 faisait référence à deux éléments en définitive assez contradictoires, à savoir la nécessité de mettre en place un statut définitif pour le Kosovo ainsi que le principe d'intégrité du territoire. Martti Ahtisaari a été pressenti par l'ONU pour élaborer un plan en plusieurs étapes destiné à acheminer le Kosovo vers l'indépendance et à rédiger une Constitution démocratique tenant compte du principe de la protection des minorités. Ce plan, qui prévoyait dans le même temps une reconnaissance progressive par les instances internationales, n'a cependant pas été adopté par le Conseil de sécurité de l'ONU en raison du veto opposé par la Russie.

Vanaf dan werden verschillende pogingen ondernomen om toch een oplossing te vinden, via speciale missies en de aanstelling van een trojka, bestaande uit een Amerikaan, een Rus en een vertegenwoordiger van de EU. Men heeft dus al het mogelijke gedaan om deze kwestie op te lossen.

Depuis lors, plusieurs pistes ont été explorées pour arriver à une solution, parmi lesquelles l'envoi de missions spéciales sur place et la désignation d'une troïka composée d'un Américain, d'un Russe et d'un représentant de l'UE. Tout a dès lors été mis en œuvre pour apporter une solution à cette situation.

Het debat raakte echter in een stroomversnelling door de *Unilateral Declaration of Independence* die Kosovo uitvaardigde. Onder druk heeft Kosovo dit zaterdag omgezet in een *Coordinated Declaration of Independence* (CDI).

L'*Unilateral Declaration of Independence* présentée par le Kosovo a cependant donné un véritable coup d'accélérateur au débat. À la suite d'importantes pressions, le Kosovo a finalement adopté samedi dernier la formule d'une *Coordinated Declaration of Independence* ou CDI.

Er was druk om dit nog uit te stellen tot na de plaatselijke verkiezingen in Spanje. Dat dit niet gebeurd is, verklaart trouwens de Spaanse reactie.

D'autres pressions visaient, quant à elles, à reporter cette déclaration à une date ultérieure à celle des élections locales en Espagne. La réaction de l'Espagne s'explique d'ailleurs par le fait que cette option n'a pas été retenue.

De CDI verklaart Kosovo onafhankelijk, maar verbindt zich ertoe om het volledige plan-Ahtisaari uit te voeren. België heeft met de CDI ingestemd na een lange discussie in de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken. De verklaring die daar is aangenomen, zegt dat de erkenning van een staat een kwestie is van de individuele lidstaten.

En vertu de la CDI, le Kosovo se déclare indépendant tout en s'engageant à exécuter intégralement le plan Ahtisaari. La Belgique a apporté son assentiment à la CDI à la suite d'une longue discussion menée au sein du Conseil des ministres des Affaires étrangères. Selon les termes de la déclaration adoptée à cette occasion, la reconnaissance d'un État relève de la liberté individuelle de chaque État membre.

Enkele maanden geleden werd Montenegro erkend. Kosovo is een geval *sui generis* omwille van de voorbije oorlog, de etnische zuivering en het VN-bestuur van de laatste tien jaar. Iedereen beseft dat men niet van een VN-bestuur kon teruggaan naar een Servisch bestuur. Dit geval doet geen afbreuk aan het handvest van de VN, de Slotakte

Le Montenegro a également été reconnu il y a quelques mois. Le Kosovo est un cas *sui generis* en raison de la guerre qu'a connue la région, des épurations ethniques qui s'y sont déroulées et de l'administration de l'ONU qui a présidé à sa destinée au cours des dix dernières années. Chacun savait qu'il n'était pas envisageable de

van Helsinki en de resoluties van de VN.

retourner à une administration serbe après l'administration de l'ONU. Cette solution ne porte atteinte ni à la Charte des Nations Unies, ni à l'Acte final d'Helsinki et aux résolutions de l'ONU.

Ik heb zeer zware bedenkingen bij de leefbaarheid van Kosovo. Men zal nog gedurende jaren Kosovo vanuit Europa moeten besturen. Er wordt een missie van 2200 burgers en politiemensen gestuurd die de taak van UNMIC moet overnemen.

J'émetts d'importantes réserves quant à la viabilité du Kosovo. Nous allons, pendant des années encore, devoir diriger le Kosovo à partir de l'Europe. Une mission de 2200 citoyens et policiers y a été envoyée qui est chargée de reprendre la tâche de l'UNMIC.

Kosovo is een arm en klein land, waar het clanrecht nog bestaat. Er is ook een ernstig probleem van georganiseerde misdaad.

Le Kosovo est un petit pays pauvre, qui est encore régi par le droit clanique. Ce pays est également confronté à un grave problème de criminalité organisée.

De vraag is waar men het beste 1 miljard euro per jaar instopt. Wil men de militaire macht op de been houden of gebruikt men het geld beter om een moderne maatschappij op te bouwen in dat stuk Europa? Dit is een retorische vraag, want eigenlijk is dit laatste het enige serieuze alternatief.

La question à se poser est celle de savoir où investir au mieux 1 milliard d'euros par an. Pour garder en place le pouvoir militaire ou pour construire une société moderne dans cette partie de l'Europe ? Il s'agit bien sûr d'une question rhétorique et la seule option possible est évidemment la deuxième.

Er zijn inderdaad juridische argumenten voor het standpunt dat een aantal internationale principes opzij wordt gezet. Men omzeilt resolutie 1244, waarin staat dat er een definitief statuut moet komen, maar ook dat de grenzen niet worden gewijzigd. De kernvraag is of wij ons voor een stuk Europees grondgebied willoos moeten neerleggen bij wat Rusland vindt. Ofwel zoekt men een oplossing, ofwel sluit men de discussie als Rusland zijn veto uitspreekt en stuurt men er later desnoods nog meer militairen naartoe om de zaak onder controle te houden.

Certains arguments juridiques étayent en effet le point de vue selon lequel plusieurs principes internationaux auraient été bafoués. La résolution 1244 qui stipule qu'il faut arriver à un statut définitif mais aussi que les frontières ne doivent pas être modifiées a été éludée. La question clé à se poser dans ce cadre est de savoir si pour un morceau de territoire finalement européen, on doit vraiment se plier sans réagir aux quatre volontés de la Russie. Soit on cherche une solution, soit on clôt la discussion si la Russie met son veto et on y envoie plus tard, le cas échéant, plus de militaires pour garder les choses sous contrôle.

In Thessaloniki hebben we gezegd dat de westelijke Balkan volgens ons een Europese roeping heeft. We moeten politieke beslissingen durven nemen over Europa.

A Thessalonique, nous avons déclaré que les Balkans occidentaux ont, selon nous, une vocation européenne. Nous devons donc oser prendre des décisions politiques concernant l'Europe.

De EU heeft er alles aan gedaan om het multilateralisme effectief te laten zijn. Rusland heeft gespeeld op zijn blokkeringsmogelijkheid in de Veiligheidsraad. Als een van de permanente VN-leden zich zo opstelt, dan kan het multilateralisme niet meer functioneren.

L'UE a tout fait pour mettre en œuvre un réel multilatéralisme. La Russie a utilisé sa possibilité de blocage au Conseil de sécurité. L'adoption d'une telle attitude par un des membres permanents des Nations unies empêche bien sûr tout multilatérisme.

Op een bepaald ogenblik heeft men er politiek voor gekozen om Europa uit te breiden. In Thessaloniki heeft men de hele westelijke Balkan een Europees perspectief voorgeschoteld.

Il a été opté à un moment donné pour une politique d'élargissement de l'Europe. Au Conseil européen de Thessalonique, une perspective européenne a été offerte à tous les pays de l'ouest des Balkans.

Daar bestaat geen politiek alternatief voor. Men moet zich ervan bewust zijn dat dit voor sommige

Il n'existe pas de solution de rechange politique. Il faut être conscient du fait qu'il s'agira pour certains

landen een zaak van lange adem moet worden.

Ik kan mij niet voorstellen dat landen als Kosovo en Montenegro een vetorecht zouden krijgen op de gemeenschappelijke buitenlandse en defensiepolitiek van de EU. Men kan de westelijke Balkan maar integreren wanneer er een oplossing is gevonden voor het vetorecht binnen het gemeenschappelijk buitenlands en defensiebeleid, de zogenaamde tweede pijler.

In afwachting moeten we het bredere Europa vanuit de EU besturen en moeten we beslissingen durven nemen. Het was geen gemakkelijke beslissing en zeker geen ideale oplossing. Er bestond evenwel geen betere oplossing. Op dat ogenblik moet men zijn politieke verantwoordelijkheid durven opnemen.

01.02 Patrick Moriau (PS): De zevenentwintig EU-landen zijn het niet eens geraakt over de erkenning van de onafhankelijkheid van Kosovo: Frankrijk, Duitsland, Groot-Brittannië en Italië zullen Kosovo eerstdaags erkennen en België zal volgen. Spanje, Griekenland, Cyprus, Roemenië, Bulgarije en Slowakije zijn van oordeel dat een dergelijk initiatief een gevaarlijk precedent zou kunnen scheppen voor bepaalde etnische of regionale bevolkingsgroepen. De erkenning van Kosovo heeft veel weg van een overhaaste politieke beslissing waarbij men zich verschuilt achter internationale rechtsregels die zodanig geïnterpreteerd worden dat van Kosovo een geval *sui generis* kan gemaakt worden.

Tal van waarnemers belichten de gevaren die deze beslissing voor het buitenland inhoudt. Hoe zullen we reageren, als Taiwan, de Faeröer, Schotland, Catalonië of Cyprus een gelijksoortige beslissing nemen? Sommigen hebben het zelfs over het zelfbeschikkingsrecht van de volkeren gehad. Welke houding zouden we aannemen ten aanzien van bepaalde gemeenten met een Franstalige meerderheid die zichzelf tot "Belgische gemeenten bij uitstek" zouden proclameren? De gevaren op binnenlands gebied boezemen me nog meer ongerustheid in. Wat zal er gebeuren wanneer de Albaneessprekende minderheid van Macedonië, de Serviërs in Noord-Kosovo of nog de Republika Srpska op hun beurt hun onafhankelijkheid uitroepen?

Hoe leefbaar is een land dat tot op heden onder Servisch gezag stond, waarvan de politietaken door Europa worden verzekerd en dat administratief door de Verenigde Naties en weldra ook door Europa bestuurd wordt?

Het Belgisch buitenlands beleid is gestoeld op het

pays d'un travail de longue haleine.

Je n'arrive pas à m'imaginer que des pays tels que le Kosovo et le Monténégro pourraient obtenir un droit de veto sur la politique étrangère et de défense communes de l'UE. Il ne sera possible d'intégrer les pays de l'ouest des Balkans que lorsqu'une solution aura été dégagée concernant le problème du droit de veto dans le cadre de la politique étrangère et de défense, ce que l'on appelle le deuxième pilier.

En attendant, nous devons diriger une Europe élargie à partir de l'UE et nous devons oser prendre des décisions. Ce ne fut pas une décision facile et ce n'est certainement pas une solution idéale. Il n'y en avait cependant pas de meilleure. Il faut alors oser prendre ses responsabilités politiques.

01.02 Patrick Moriau (PS): La question de la reconnaissance de l'indépendance du Kosovo ne fait pas l'unanimité au sein des Vingt-sept: la France, l'Allemagne, la Grande-Bretagne et l'Italie vont reconnaître le Kosovo rapidement, et la Belgique les suivra, alors que l'Espagne, la Grèce, Chypre, la Roumanie, la Bulgarie et la Slovaquie considèrent qu'une telle initiative pourrait constituer de dangereux précédents pour certaines entités ethniques ou régionales. La reconnaissance du Kosovo donne une impression de précipitation politique, drapée derrière des règles de droit international interprétées de manière à faire du Kosovo un cas *sui generis*.

De nombreux observateurs mettent en évidence les risques à l'extérieur. Que répondrons-nous face à une décision comparable de la part de Taiwan, des îles Féroé, de l'Écosse, de la Catalogne ou de Chypre? Certains ont même évoqué l'autodétermination des peuples. Que ferions-nous vis-à-vis de certaines communes à majorité francophones qui s'autodétermineraient « belgo-belges »? Les risques à l'intérieur me causent encore plus d'inquiétude. Que se passera-t-il si les albanophones de Macédoine, les Serbes du Nord du Kosovo ou encore la Republika Srpska proclament, eux aussi, leur indépendance?

Quelle est la viabilité d'un État qui, jusqu'à présent, était sous l'autorité serbe, dont la police est assurée par l'Europe, dont l'administration est assurée par les Nations unies et bientôt également par l'Europe?

La politique étrangère belge, fondée sur le

multilateralisme en een Europese Unie die een gesloten front vormt. Past de snelle erkenning van de onafhankelijkheid van Kosovo in dat beleid?

multilatéralisme et une Union européenne parlant d'une seule voix, est-elle cohérente avec la reconnaissance rapide de l'indépendance du Kosovo ?

Was het niet beter geweest eerst de politieke gevolgen van die onafhankelijkheidsverklaring te evalueren?

Une évaluation préalable des conséquences politiques de cette déclaration n'aurait-elle pas été plus appropriée ?

Welke gevolgen heeft die onafhankelijkheidsverklaring voor de betrekkingen tussen de Europese Unie en landen zoals Servië en Rusland?

Quelles seront les conséquences de cette déclaration d'indépendance sur les relations entre l'Union européenne et la Serbie, mais également la Russie ?

Denkt u dat men Kosovo als een geval sui generis zal blijven beschouwen of zal dit voorbeeld andere landen op soortgelijke ideeën brengen?

Pensez-vous que le Kosovo restera considéré comme un cas sui generis qui ne donnera pas d'idées similaires à d'autres ?

Valt er een opstoot van interetnische vijandigheid te vrezen, met name in de steden waar onze Belgische militairen aanwezig zijn?

Faut-il craindre une montée des affrontements interethniques, notamment dans les villes où nos militaires belges sont déployés ?

Beschikt u over meer informatie met betrekking tot de Belgische deelname aan de civiele missie van de Europese Unie?

Disposez-vous de plus amples éléments d'information concernant la participation belge à la mission civile de l'Union européenne ?

Wat vindt u van het standpunt van Olivier Corten, die schrijft dat de erkenning van de Kosovaarse onafhankelijkheid een politieke beslissing is en dat, nu men die beslissing jammer genoeg rechtvaardigt op grond van het internationaal recht dat men voor het overige klaarblijkelijk totaal negeert, de Belgische overheid al haar geloofwaardigheid verliest wanneer ze zich in de toekomst op datzelfde argument beroept?

Que pensez-vous de l'opinion d'Olivier Corten, qui écrit que la reconnaissance de l'indépendance du Kosovo est une décision politique, et que la justifier, de façon regrettable, par le respect du droit international qu'on ignore manifestement ôtera toute crédibilité aux autorités belges quand elles auront recours à cet argument dans l'avenir ?

01.03 François Roelants du Vivier, senator (MR): In 1839 dachten weinig mensen in Europa dat het Koninkrijk België, dat zich in 1830 onafhankelijk had verklaard in weerwil van de internationale orde die door het Congres van Wenen was ingesteld, een lang leven beschoren zou zijn.

01.03 François Roelants du Vivier, sénateur (MR) : En 1839, peu de gens en Europe pariaient sur la survie du Royaume de Belgique, dont l'indépendance avait été proclamée en 1830 contre l'ordre international créé par le Congrès de Vienne.

Wat Kosovo betreft, hebben de feiten de overhand genomen op het recht – wellicht is het dat wat de heer Corten bedoelde. Men zou de eerlijkheid moeten hebben om dat toe te geven; het gaat hier wel degelijk om een politieke beslissing.

Concernant le Kosovo, les faits – c'est peut-être ce qu'écrit M. Corten – priment ici le droit. Il conviendrait d'avoir l'honnêteté de le reconnaître ; il s'agit bien d'une décision politique.

Vermits Frankrijk, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk de staat Kosovo hebben erkend en zij onze belangrijkste bondgenoten zijn, is het moeilijk voor België om dat voorbeeld niet te volgen en een ander standpunt in te nemen.

La France, l'Allemagne, le Royaume-Uni ayant reconnu le Kosovo et étant nos principaux alliés, il est difficile pour la Belgique de ne pas suivre cette ligne et d'adopter une position différente.

Maar hoe zullen we ons in de toekomst dan opstellen ten opzichte van het bijzondere geval van Nagorno Karabach? Die regio, waar voornamelijk

Mais que ferons-nous à l'avenir face au cas particulier du Nagorny-Karabakh ? Cette région, essentiellement habitée par des Arméniens

Armeniërs wonen die onderdrukt worden door de regering van Azerbeïdjan, waarvan de regio deel uitmaakt, heeft haar onafhankelijkheid nog steeds niet uitgeroepen, maar is wel autonoom en staat op voet van oorlog.

01.04 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Net als de minister heb ik een dubbel gevoel bij het uitroepen van de Kosovaarse onafhankelijkheid. Als politicus besef ik dat deze gebeurtenis onvermijdelijk was geworden, als jurist vrees ik voor de precedentwaarde ervan.

Bovendien werd het plan-Ahtisaari, dat een uitstekende blauwdruk bevat voor een vreedzaam samenleven in de regio, door Kosovo niet in de nieuwe grondwet opgenomen. Dit had de Europese landen moeten aanzetten tot een zekere reserve bij het erkennen van het onafhankelijke Kosovo. Het plan bevat immers garanties voor de Servische minderheid - toch zo een 150.000 mensen - in Mitrovica en enkele kleinere verspreide enclaves. Die garanties moeten ervoor zorgen dat zowel de stabiliteit in Kosovo zelf als in de ruimere Balkanregio niet in gevaar komt. Wat indien de Republika Srbska zich plots zou geroepen voelen om zich los te scheuren van Bosnië en zich aan te sluiten bij Servië?

Ik juich de houding van ons land en Nederland ten aanzien van de problematiek in Kosovo toe. We moeten dezelfde ferme houding die we aannemen ten aanzien van Servië om tot een associatieovereenkomst tussen de EU en Servië te komen, ook aannemen tegenover Kosovo: eisen dat Pristina de rechten van de Servische minderheid in de nieuwe grondwet verankert. Helaas zijn die eisen achterhoedegevechten, omdat eens te meer de Verenigde Staten de cadans om het onafhankelijke Kosovo te erkennen, hebben bepaald en het gros van de Europese lidstaten in dat ritme hebben meegesleurd.

Ik koester de vrees dat onze Belgische manschappen die in Mitrovica gelegerd zijn, zich wel eens in een wespennest zouden kunnen bevinden. Wat indien de Serviërs, die in die regio in de meerderheid zijn, zich niet neerleggen bij wat er in Pristina wordt beslist?

Ofwel vraagt de internationale gemeenschap aan onze Belgische troepen om er de Servische vlaggen weg te nemen, ofwel nemen de Kosovaarse troepen de vlaggen zelf weg. Hoe zullen onze troepen daar dan op reageren? Is het niet noodzakelijk om het

persécutés par le gouvernement d'Azerbaïdjan, dont elle fait partie, n'a toujours pas déclaré son indépendance mais est dans un état d'autonomie, et se trouve sur le pied de guerre.

01.04 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit) : Tout comme au ministre, la déclaration d'indépendance du Kosovo m'inspire des sentiments mitigés. En ma qualité d'homme politique, je suis conscient que cet événement était devenu inévitable ; en ma qualité de juriste, je crains la valeur de précédent de cet acte.

En outre, le Kosovo n'a pas inscrit le plan Ahtisaari, qui constitue un excellent projet de coexistence pacifique dans la région, dans la nouvelle Constitution, ce qui aurait dû inciter les pays européens à faire preuve d'une certaine réserve lors de la reconnaissance de l'indépendance du Kosovo. Le plan comporte en effet des garanties pour la minorité serbe – il s'agit tout de même de quelque 150.000 personnes – à Mitrovica et dans quelques plus petites enclaves dispersées. Ces garanties doivent veiller à préserver la stabilité tant au Kosovo que dans la région plus étendue des Balkans. Que se passera-t-il si la Republika Srbska se sentait soudainement appelée à se détacher de la Bosnie et à s'annexer à la Serbie ?

Je me félicite de l'attitude de notre pays et des Pays-Bas en ce qui concerne le problème du Kosovo. Nous devons également adopter à l'égard du Kosovo la même attitude ferme que celle que nous adoptons à l'égard de la Serbie pour conclure un accord d'association entre l'Union européenne et la Serbie, à savoir exiger que Pristina bétonne les droits de la minorité serbe dans la nouvelle Constitution. Hélas, ces exigences ne constituent que des combats d'arrière-garde, parce que, une fois de plus, les États-Unis ont déterminé la cadence dans le processus de reconnaissance de l'indépendance du Kosovo et ont entraîné la majorité des États membres européens dans ce rythme.

Je crains que nos militaires belges casernés à Mitrovica puissent se retrouver dans un guêpier. Que se passera-t-il si les Serbes, qui sont majoritaires dans la région, refusent de respecter les décisions prises à Pristina ?

Soit la communauté internationale demande à nos troupes d'enlever les drapeaux serbes, soit les troupes kosovares les enlèvent elles-mêmes. Comment nos troupes réagiront-elles alors à ces injonctions ? N'est-il pas indispensable de

mandaat van onze troepen opnieuw te bekijken?

réexaminer le mandat de nos troupes ?

01.05 Josy Dubié, senator (Ecolo-Groen!): Al gaat het dan om een bevoegdheid van de uitvoerende macht, toch betreurt ik dat die beslissing overhaast en zonder overleg met het Parlement werd genomen.

01.05 Josy Dubié, sénateur (Ecolo-Groen!) : : Même si elle relève de l'exécutif, je regrette que cette décision ait été prise dans la précipitation, avant d'avoir rencontré le Parlement.

Wij schenden op die manier het internationaal recht, meer bepaald resolutie 1244 die een einde maakte aan de oorlog in Kosovo. In die resolutie bevestigen alle lidstaten hun gehechtheid aan de soevereiniteit en de territoriale integriteit van de Federale Republiek Joegoslavië, die sindsdien, na de afscheiding van Montenegro, Servië is geworden.

Nous agissons en violation du droit international, de la résolution 1244 qui a mis fin à la guerre au Kosovo. En effet, cette résolution réaffirme l'attachement de tous les États membres à la souveraineté et à l'intégrité territoriale de la république fédérale de Yougoslavie qui, depuis, est devenue la Serbie, avec le retrait du Monténégro.

De Europese ministers van Buitenlandse Zaken hebben het, in verband met de onafhankelijkheid, over een beslissing *sui generis*. Dat lijkt op een vrome wens. Het is volgens mij een illusie te denken dat andere volkeren, in Nagorno Karabach, Ossetië, Abchazië, Catalonië of Vlaanderen dit niet als precedent zullen invoeren om op hun beurt de onafhankelijkheid uit te roepen of op te eisen.

Les ministres européens des Affaires étrangères parlent, par rapport à l'indépendance, de décision *sui generis*. Ça ressemble à un vœu pieux. Imaginer que d'autres peuples, au Nagorny-Karabakh, en Ossétie, en Abkhazie, en Catalogne ou en Flandre n'en tirent pas argument pour eux-mêmes déclarer ou réclamer leur indépendance me semble tout à fait illusoire.

Dat proces dreigt gevolgen te hebben die we nog niet helemaal kunnen overzien, en misschien niet alleen in Europa. Ik vraag me bijvoorbeeld af wat de gevolgen zouden zijn wanneer de Baongo hun zelfbeschikkingsrecht zouden opeisen. Het Congolese rijk strekte zich immers uit over het grondgebied van Angola, Congo, Congo-Brazzaville en Kabinda. Dat volk heeft een eigen taal, een eigen cultuur en een politieke partij, Abako. We zien waartoe dit kan leiden.

Ce processus risque d'avoir des conséquences que nous ne mesurons pas encore, et peut-être pas uniquement en Europe. Je pense, par exemple, à ce qu'entraînerait une revendication à l'autodétermination du peuple Congo. L'Empire Congo s'est en effet étendu sur les territoires de l'Angola, du Congo, du Congo Brazzaville et de Kabinda. Ce peuple a une langue, une culture et un parti politique, l'Abako. On voit où cela peut nous mener.

Na deze voorbarige beslissing, hebben we geen enkel middel meer om Kosovo te dwingen de akkoorden na te leven.

Après cette décision prématurée, nous n'avons plus aucun moyen de contraindre le Kosovo à respecter les accords.

De autonomie van Kosovo neemt overigens meer de vorm aan van een Europees protectoraat, wat sommige Kosovaren weigeren te aanvaarden. De Europese troepen die dat statuut doen naleven zouden dus het doelwit kunnen worden van al degenen die misnoegd zijn.

De plus, cette autonomie du Kosovo prend davantage la forme d'un protectorat européen, ce que certains Kosovars refusent. Dès lors, les troupes européennes qui font respecter ce statut pourraient devenir la cible des mécontents.

Ik deel de ongerustheid van de heer Moratinos, de Spaanse minister van Buitenlandse Zaken, bij deze ondoordachte overhaasting. Ik begrijp dat u het veto van de Russen verworpt maar ik herinner u eraan dat we ons wel onderwerpen aan het veto van de Amerikanen in de kwestie van het Midden-Oosten.

Je partage l'inquiétude de M. Moratinos, le ministre espagnol des Affaires étrangères, devant cette précipitation inconsidérée. Je conçois que vous rejetiez le droit de veto des Russes, mais je vous rappelle que nous nous soumettons bien au droit de veto des Américains dans la question du Proche-Orient.

Voor het overige schaar ik me achter de vragen van de heer Moriaux. Het is helemaal niet uitgesloten dat "Groot-Albanië" opnieuw de kop op steekt, samen met "Groot-Servië". Wat houdt er de

Pour le reste, je me joins aux questions qui ont été posées par M. Moriaux. Rien n'exclut que la « grande Albanie » ne refasse surface, avec la « grande Serbie ». Qu'est-ce qui empêchera les

Serviërs uit het Noorden van Kosovo of Bosnië nog tegen om hun aanhechting bij Servië uit te roepen? Hoe zullen de Europese troepen reageren in dat geval? Zullen ze optreden? En hoe? Zullen de Albanezen uit Macedonië hun aanhechting bij Servië niet gaan opeisen?

We hebben de doos van Pandora geopend.

Serbes du Nord du Kosovo ou de Bosnie de déclarer leur rattachement à la Serbie? Dans ce cas, quelle sera la position des troupes européennes? Interviendront-elles? Comment? Les Albanais de Macédoine ne réclameront-ils pas leur rattachement à l'Albanie?

Nous avons ouvert la boîte de Pandore.

01.06 André Flahaut (PS): We kunnen vandaag moeilijk Kosovo niet erkennen. Het is nu gebeurd en we moeten deze kans benutten om een Europese samenhang te bewerken.

Bovendien beginnen de moeilijkheden nu pas voor Kosovo. De Europese overheid en de internationale gemeenschap moeten erop toezien dat Kosovo evolueert naar een goed bestuur dat ook aandacht heeft voor de minderheden. Er is nog veel werk aan de winkel.

Terwijl we Servië blijven begeleiden op zijn weg naar de toetreding tot de Europese Unie moeten we het land een ondubbelzinnige boodschap meegeven, met name wat het internationaal straftribunaal betreft. Onze militairen bevinden zich in een uiterst gevoelige zone waar de toestand sinds vorige zondag zo mogelijk nog delicaat is geworden. Hun mandaat moet op internationaal niveau worden aangepast omdat we wellicht in situaties zullen terechtkomen die oorspronkelijk niet te bevroeden waren.

Wat Rusland betreft, kan België een rol – blijven – spelen. U kan wellicht een en ander vergemakkelijken door die aanpak op basis van onze ervaring uit het verleden te ondersteunen. Tijdens de Kosovo-oorlog heeft België immers steeds contact gehouden met Rusland en was het veruit het enige land dat als bemiddelaar met Rusland heeft gefungeerd.

01.07 Brigitte Wiaux (cdH): Als een onafhankelijke staat wil opstaan, hangt zijn voortbestaan of ondergang af van de erkenning die hij van andere landen krijgt. U hebt aangekondigd dat de Belgische regering beslist heeft de Kosovaarse onafhankelijkheid te erkennen. Het valt echter te betreuren dat de betrokken partijen onderling geen akkoord hebben weten te bereiken. Die toestand doet aanzienlijke problemen rijzen op het stuk van de internationale wettelijkheid en kan de stabiliteit in tal van wereldregio's in gevaar brengen. Daarom pleiten we ervoor dat België het belang van het multilateralisme in herinnering brengt en op de naleving van het internationaal recht toeziet.

01.06 André Flahaut (PS): Aujourd'hui, nous pouvons difficilement ne pas reconnaître le Kosovo. Les faits sont là et il faut saisir cette opportunité pour trouver une cohérence européenne.

En outre, c'est maintenant que commencent les difficultés pour le Kosovo. Les autorités européennes et la communauté internationale doivent veiller à ce que le Kosovo chemine vers la bonne gouvernance dans le respect des minorités. Un énorme travail doit être accompli.

Tout en continuant à l'accompagner dans son cheminement vers l'Union européenne, il faut adresser un message clair à la Serbie, notamment à l'égard du Tribunal pénal international. Nos militaires se trouvent dans une zone particulièrement sensible et encore plus sensible depuis dimanche. Il faut affiner le mandat au niveau international car nous allons peut-être nous trouver dans des situations qui n'étaient pas prévues initialement.

En ce qui concerne la Russie, la Belgique a sans doute un rôle à jouer et à poursuivre. Vous pourriez peut-être faciliter certaines choses en appuyant cette démarche sur la base de l'expérience passée. En effet, lors de la guerre du Kosovo, la Belgique est toujours restée en contact avec la Russie et a été l'un des seuls pays par lequel transitaient des relations avec la Russie.

01.07 Brigitte Wiaux (cdH): Lorsqu'un État souhaite naître, sa survie ou sa mort dépend de la reconnaissance que lui accorderont les autres États. Vous avez annoncé la décision du gouvernement belge de reconnaître l'indépendance du Kosovo. Il est cependant regrettable qu'aucun accord n'ait pu être trouvé entre les parties. Cette situation pose d'importants problèmes de légalité internationale et pourraient menacer la stabilité de nombreuses régions du monde. Nous souhaitons que la Belgique rappelle l'importance du multilatéralisme et veille au respect du droit international.

Wij dringen erop aan dat die erkenning niet wordt beschouwd als een precedent noch als een gebruik op internationaal vlak. Het cdH steunt de "rechtsstaat"-missie van de Europese Unie in Kosovo. Het is van wezenlijk belang dat u ons regelmatig op de hoogte houdt van het verloop van die missie die wellicht jaren zal duren.

De veiligheid in de regio wordt thans verzekerd door de KFOR. In Kosovo, in het stadje Mitrovica om precies te zijn, zijn er nu bijna 200 landgenoten aanwezig. De rol van die macht moet ondersteund worden om Servië en de Servische minderheid in Kosovo ertoe aan te zetten de nieuwe situatie vreedzaam te aanvaarden.

We pleiten ervoor dat de verantwoordelijkheid van de NAVO en haar capaciteit om een veilige en beveiligde omgeving in Kosovo te verzekeren onveranderd blijven. Hoe zien de lidstaten van het bondgenootschap die, zoals Spanje, Kosovo niet erkennen, hun toekomstige bijdrage aan de KFOR? Men kan zich eveneens afvragen hoe die jonge Staat door de VN aanvaard zal worden. De internationale gemeenschap moet er onmiddellijk op toezien dat de Kosovaarse eerste minister zijn beloften ten aanzien van de minderheden nakomt.

01.08 Herman De Croo (Open Vld): Ik wil even herinneren aan de Realpolitik en aan een uitspraak van de overgrootvader van ex-kamervoorzitter Nothomb: "C'est fait, c'est bien fait". Dat is ook zo voor Kosovo. Zoals ten tijde van het debat over de plaatsing van de kruisraketten, heeft de regering beslist en is het Parlement gevolgd.

Iedereen zag overigens in dat alle pogingen om een oplossing te vinden voor Kosovo, uiteindelijk wel tot de onafhankelijkheid moesten leiden. Europa moet, telkens wanneer een grote mogendheid druk uitoefent, steeds een eigen standpunt durven innemen. De Serviërs en de Kosovaren krijgen nu de kans om te bewijzen dat zij rijp genoeg zijn om het probleem zelf op te lossen. De EU moet hen daarbij helpen. Kosovo is een nieuw Europees 'zorggebied' en we moeten een positieve houding aannemen tegenover Servië om een guerrilla te voorkomen. Ik ben echter helemaal niet pessimistisch over Kosovo.

01.09 De voorzitter: Is er overleg met de minister van Defensie over een verhoogde waakzaamheid wat de veiligheid van onze troepen in de regio betreft?

Nous insistons pour que cette reconnaissance ne soit pas considérée comme un précédent ni comme une coutume au niveau international. Le cdH soutient la mission « État de droit » menée par l'Union européenne au Kosovo. Il sera important de nous tenir régulièrement informés sur le déroulement de cette mission qui devrait durer plusieurs années.

La sécurité de la région est actuellement garantie par la KFOR. Près de 200 de nos compatriotes sont ainsi basés au Kosovo et plus précisément à Mitrovica. Le rôle de cette force doit être soutenu en vue d'une acceptation pacifique de la nouvelle situation par la Serbie et la minorité serbe du Kosovo.

Nous plaçons pour que la responsabilité et la capacité de l'OTAN à garantir un environnement sûr et sécurisé au Kosovo restent inchangées. Comment les États membres de l'alliance qui, comme l'Espagne, ne reconnaissent pas le Kosovo, voient-ils le futur de leur participation à la KFOR ? On peut également se demander comment ce jeune État sera accepté à l'ONU. Dans l'immédiat, le principal pouvoir de la communauté internationale est de s'assurer que les promesses du premier ministre kosovar à l'égard des minorités seront respectées.

01.08 Herman De Croo (Open Vld): Permettez-moi tout d'abord de faire référence à la Realpolitik ainsi qu'à une déclaration de l'arrière-grand-père de l'ancien président de la Chambre, M. Nothomb, qui a un jour dit : « C'est fait, c'est bien fait ». On peut en dire de même du Kosovo. Comme au temps du débat sur le déploiement des missiles de croisière, le gouvernement a décidé et le Parlement a suivi.

Chacun a d'ailleurs pu se rendre compte que toutes les tentatives de trouver une solution pour le Kosovo devaient finalement conduire à l'indépendance. L'Europe doit toujours oser adopter son propre point de vue chaque fois qu'une grande puissance exerce une pression. Les Serbes et les Kosovars ont à présent l'occasion de prouver qu'ils disposent de la maturité nécessaire pour résoudre eux-mêmes le problème. L'Union européenne doit les aider dans cette entreprise. Le Kosovo est une nouvelle région « à risque » et nous devons adopter une attitude positive à l'égard de la Serbie pour éviter une guérilla. Je ne suis toutefois nullement pessimiste concernant la question kosovare.

01.09 Le président : Le ministre de la Défense a-t-il été consulté sur la question d'une vigilance accrue en ce qui concerne la sécurité de nos troupes dans la région ?

01.10 Minister **Karel De Gucht** (*Frans*): Men kan moeilijk beweren dat men op politiek vlak overhaast tewerk is gegaan, want het was uitgesloten dat de situatie mettertijd zou evolueren.

(*Nederlands*) De heer Van der Maelen vraagt waarom wij niet gewacht hebben op die grondwet.

(*Frans*) In de komende weken zal het Kosovaars Parlement hoe dan ook die Grondwet in zijn huidige, ons gekende vorm aannemen.

België was een van de eerste landen die Kosovo hebben erkend. We hebben daar op de eerste plaats toe besloten, omdat we ons gezag binnen de VN-Veilighedsraad moeten bevestigen en het niet opportuun zou zijn een ander standpunt in te nemen dan de overige EU-lidstaten. Op de tweede plaats nemen we – in tegenstelling tot andere leden van de Europese Unie en de Veilighedsraad – een erg kordaat standpunt in ten aanzien van de associatie- en stabilisatieovereenkomst met Servië. In dat geval hebben we van ons vetorecht gebruik gemaakt om ons standpunt te verdedigen.

Maar het komt in feite op hetzelfde neer of we de onafhankelijkheid nu erkennen of over enkele weken. Daarom heb ik de regering van mijn beslissing op de hoogte gebracht. Overeenkomstig de logica van ons bestel, kan het Parlement de regering ten val brengen als het niet achter die beslissing staat.

Verschillende parlementsleden hebben hun bezorgdheid geuit. U mag er zeker van uit gaan dat ik daarmee rekening hou.

Ik kom nu terug op de vraag van de heer Moriau over het risico dat ook andere entiteiten hun onafhankelijkheid uitroepen, meer bepaald de Republika Srpska. Ik denk niet dat dit zal gebeuren, maar het zou een bijzonder interessant voorbeeld zijn vanuit internationaalrechtelijk oogpunt.

01.11 **Patrick Moriau** (PS): Kan u zich inbeelden welke perspectieven dit voor nationalistische partijen opent?

01.12 Minister **Karel De Gucht** (*Frans*): De “bevroren” conflicten zoals die in Zuid-Ossetië, Abchazië, Trans-Dnjestrië en Nagorno Karabach werden eveneens vermeld. Er zou sprake zijn dat Zuid-Ossetië en Abchazië hun onafhankelijkheid zouden uitroepen. Zelfs Rusland is daar echter tegen gekant. Voor de Russen is Tsjetsjenië het echte probleem. Persoonlijk ben ik ervan overtuigd

01.10 **Karel De Gucht**, ministre (*en français*) : On ne peut pas parler de précipitation politique puisqu'il n'y avait aucune chance que la situation évolue avec le temps.

(*En néerlandais*) M. Van der Maelen demande pourquoi nous n'avons pas attendu cette Constitution.

(*En français*) Le Parlement kosovar va de toute façon adopter cette Constitution, dont nous connaissons le texte, dans les semaines à venir.

La Belgique a été parmi les premiers à reconnaître le Kosovo. La première raison de ce choix est que nous devons développer notre autorité au sein du Conseil de sécurité des Nations unies et qu'il ne serait pas opportun d'adopter une position différente de celle des autres membres européens. La deuxième est que nous défendons une position très ferme sur l'accord d'association et de stabilisation pour la Serbie, contrairement à d'autres pays membres de l'Union européenne et du Conseil de sécurité. Là, nous avons utilisé notre droit de veto, mais nous avons une position à défendre.

En revanche, reconnaître l'indépendance maintenant ou dans quelques semaines, c'est la même chose. C'est pourquoi j'ai fait part de ma décision au gouvernement. Dans la logique de notre système, le Parlement peut faire tomber le gouvernement s'il n'approuve pas cette décision.

Plusieurs parlementaires ont exprimé leur inquiétude. Soyez convaincu que j'en tiens compte.

J'en reviens à la question de M. Moriau sur le risque que d'autres entités se déclarent indépendantes, en particulier la Republika Srpska. Je ne pense pas que cela se produira, mais cela représenterait un exemple très intéressant pour le droit international.

01.11 **Patrick Moriau** (PS) : Imaginez-vous le champ d'action pour les partis nationalistes ?

01.12 **Karel De Gucht**, ministre (*en français*) : On a également cité les conflits « gelés » comme ceux d'Ossétie du sud, d'Abkhazie, de Transnistrie, du Nagorny-Karabakh. Il serait question que l'Ossétie du sud et l'Abkhazie déclarent leur indépendance. Toutefois, même la Russie s'y oppose. Pour elle, le vrai problème est la Tchétchénie. Pour ma part, je suis convaincu que la Russie voudra éviter un effet

dat Rusland een sneeuwbaaleffect zal willen vermijden en bijvoorbeeld de onafhankelijkheid van Abchazië niet zal erkennen.

De kwestie van Nagorno Karabach is bijzonder ingewikkeld. Armeniërs maken er de meerderheid van de bevolking uit en de Azeriërs werden weggejaagd. Nagorno Karabach heeft geen rechtstreekse toegang tot de zee noch tot Armenië. De hele discussie draait dus rond de vraag welke corridors kunnen aangelegd worden met Armenië. Dat Nagorno Karabach eenzijdig zijn onafhankelijkheid zou uitroepen is weinig waarschijnlijk vermits zowel de Armeniërs als de Azeriërs beseffen dat dit het probleem niet zal oplossen.

België is onafhankelijk geworden omdat de grote mogendheden ons land hebben erkend.

Mijnheer Dubié, ik ben de enige minister van Buitenlandse Zaken die heeft gemeend dat een juiste lezing van resolutie 1244 bepaalde vragen deed rijzen.

We zullen over enkele weken zien of er een voldoende aantal landen Kosovo zal hebben erkend. Ik denk van wel.

Cyprus zal Kosovo nooit erkennen omdat het vreest dat het Noorden van het eiland zichzelf onafhankelijk zou verklaren. Ik ben er daarentegen van overtuigd dat Spanje tot de erkenning zal overgaan – niet onmiddellijk, maar na de plaatselijke verkiezingen van 9 maart 2008. Spanje is woedend omdat we niet tot die datum hebben willen wachten.

(Nederlands) Dan is er de vraag van de heer Van der Maelen over het mandaat van de KFOR-troepen.

De nieuwe minister van Defensie en ikzelf hebben rond de jaarwisseling bij een bezoek aan de KFOR-troepen in Mitrovica gesproken met enkele militaire bevelhebbers. De Ibarrivier vormt daar een scheidingslijn tussen de verschillende bevolkingsgroepen en onze vraag was wat de bevelhebbers zouden ondernemen bij spanningen tussen beide groepen.

(Frans) Er zijn trouwens niet alleen Serviërs en Albanezen, maar ook enkele duizenden Roma, wier situatie verbeterd is.

(Nederlands) Hun antwoord luidde dat de bruggen over de rivier dan afgegrendeld zouden worden, wat

domino et ne reconnaîtra pas, par exemple, l'indépendance de l'Abkhazie.

La question du Nagorny-Karabakh est très compliquée. Elle concerne une population majoritairement arménienne, la plupart des Azéris ayant été chassés. Ce territoire n'a pas d'accès direct ni à la mer ni à l'Arménie. Toute la discussion porte donc sur les corridors à établir avec l'Arménie. Il est peu probable que ce territoire déclare unilatéralement son indépendance, puisque tant les Arméniens que les Azéris se rendent compte que ce n'est pas la solution.

La Belgique est devenue indépendante car les grandes puissances l'ont reconnue.

Monsieur Dubié, je suis le seul ministre des Affaires étrangères qui ait estimé qu'une lecture correcte de la résolution 1244 posait certaines interrogations.

Nous verrons, dans quelques semaines, si un nombre suffisant de pays aura reconnu le Kosovo. Je pense que oui.

Chypre ne reconnaîtra jamais le Kosovo parce qu'ils craignent que le Nord de l'île ne se déclare indépendant. Par contre, je suis convaincu que l'Espagne le reconnaîtra – pas tout de suite, mais après les élections locales du 9 mars 2008. L'Espagne est furieuse car nous n'avons pas voulu attendre jusqu'à cette date.

(En néerlandais) Nous en arrivons à la question de M. Van der Maelen sur le mandat des troupes de la KFOR.

Lors d'une visite aux troupes de la KFOR à Mitrovica fin 2007-début 2008, le nouveau ministre de la Défense et moi-même avons rencontré quelques commandants militaires. La rivière Ibar forme à cet endroit une ligne de démarcation entre les différents groupes de population et nous avons demandé à ces responsables militaires quelles mesures ils prendraient en cas de tensions entre les deux groupes.

(En français) Il n'y a d'ailleurs pas que des Serbes et des Albanais, mais aussi quelques milliers de Roms, dont la situation s'est améliorée.

(En néerlandais) Ils ont répondu en disant que les ponts surplombant le fleuve seraient barrés, ce qui

op korte termijn natuurlijk de enig mogelijke tactiek is om de risico's ter plaatse zo laag mogelijk te houden.

De vraag is natuurlijk wat de politieke gevolgen op langere termijn dan zijn en hoe Kosovo dan reageert. Het gezag van Kosovo vestigen is uiteraard niet de zorg van KFOR. Het plan-Ahtisaari voorziet al in mogelijkheid van rechtstreekse contacten tussen Servië en dat deel van Kosovo. Daarover moeten inderdaad binnen de NAVO gesprekken worden gevoerd op politiek en militair niveau.

(Frans) En als Vlaanderen de onafhankelijkheid uitroept, verzeker ik u, mijnheer Dubié, dat ik die niet zal erkennen (*Gelach*).

01.13 Patrick Moriau (PS): De problematiek van Kosovo heeft het nationalisme in Servië opnieuw aangewakkerd, we hebben dit kunnen vaststellen bij de jongste presidentsverkiezingen. De jongeren in Belgrado voelen zich vernederd door de internationale gemeenschap die overhaast de onafhankelijkheid van Kosovo erkent.

Libanon, Palestina, de terugkeer van de Taliban in Afghanistan, Irak: we maken ons inderdaad zorgen over al deze dozen van Pandora die men heeft opengemaakt. Er had eerst over de onafhankelijkheid van Kosovo gesproken moeten worden, eerder dan overhaast te handelen. Bij het ontstaan van België was het eerst Engeland die borg stond voor de Belgische onafhankelijkheid. De andere mogendheden zijn slechts nadien tussengekomen. Door enkele jaren te wachten hadden we kunnen bekijken hoe de situatie geëvolueerd zou zijn, en zo onze rol bewaren. Hebben wij schrik om binnen de Veiligheidsraad de enige te zijn die zich tegen die beslissing verzet?

In november vroegen de Europese partners zich al niet langer af wat ze zouden doen, maar hoe ze een zowel "duidelijk als vaag" gezamenlijk standpunt zouden innemen. De houding van de heer Solana wordt meer en meer schizofreen.

In uw opmerkingen zie ik geen enkele dringende redenen om overhaast te handelen.

01.14 Josy Dubié, senator (Ecolo-Groen!): Ik ben onlangs enkele dagen in Kosovo geweest, en men voelt er heel duidelijk dat dit land uit een oorlog komt.

De Europese Unie heeft miljarden gepompt in dat land, maar het geld ging alleen maar naar de corruptie. Hoe kan er nu enig potentieel zitten in een

à court terme est évidemment la seule tactique possible pour limiter au maximum les risques sur place.

La question est bien sûr de savoir quelles seront les conséquences politiques à long terme et comment réagira le Kosovo. La KFOR ne se préoccupe naturellement pas de la question de l'établissement de l'autorité du Kosovo. Le plan Ahtisaari prévoyait déjà la possibilité de contacts directs entre la Serbie et cette partie du Kosovo. Cette question requiert effectivement des négociations politiques et militaires au sein de l'OTAN.

(En français) Et si la Flandre se déclare indépendante, Monsieur Dubié, je vous assure que je ne la reconnaitrai pas (*Sourires*).

01.13 Patrick Moriau (PS): En Serbie, la problématique du Kosovo a ravivé le nationalisme, on l'a vu au résultat des élections présidentielles. Les jeunes de Belgrade se sentent humiliés par la communauté internationale qui reconnaît précipitamment l'indépendance du Kosovo.

Le Liban, la Palestine, le retour des Talibans en Afghanistan, l'Irak: nous sommes effectivement inquiets de voir ces boîtes de Pandore que l'on a ouvertes. Il aurait fallu discuter de l'indépendance du Kosovo avant, plutôt que d'agir dans la précipitation. Lorsque la Belgique s'est créée, c'est d'abord l'Angleterre qui était le garant de l'indépendance belge. Les autres puissances sont intervenues bien plus tard. Attendre quelques années nous aurait permis d'observer l'évolution de la situation et de conserver notre rôle. Craignons-nous d'être les seuls au Conseil de sécurité à nous opposer à cette décision?

En novembre, les partenaires européens n'en étaient déjà plus à se demander ce qu'ils allaient faire mais comment adopter une position commune « précise et vague » à la fois. La position de M. Solana devient de plus en plus schizophrénique.

Je ne vois aucune raison, dans vos observations, d'agir dans cette précipitation.

01.14 Josy Dubié, sénateur (Ecolo-Groen!): J'ai récemment passé quelques jours au Kosovo, où l'on ressent clairement que ce pays sort de guerre.

L'Union européenne a déjà dépensé là-bas des milliards mais cet argent n'a servi qu'à alimenter la corruption. Comment ce pays, qui ne possède rien

land dat niets heeft, behalve dan een georganiseerde maffia? si ce n'est une mafia organisée, sera-t-il viable ?

En dan nu om te besluiten. In aanwezigheid van uw Europese collega's heeft u het voorbeeld van België aangehaald. Nederland is België echter binnengevallen en werd in Leuven teruggedrongen door de troepen van Lodewijk Filips I. Ik hoop maar dat Servië Kosovo niet zal binnenvallen, want dan zouden onze troepen verplicht de rol moeten gaan spelen die de troepen van Lodewijk Filips I indertijd speelden.

De **voorzitter**: De minister heeft niet geantwoord op de vraag over de samenwerking met Defensie en de verhoogde analyses voor de veiligheid van onze manschappen.

01.15 Minister **Karel De Gucht** (*Nederlands*): Toch wel. Ik heb reeds gezegd dat we daarover binnen de NAVO moeten spreken op het politieke en het militaire vlak. We moeten daar ernstig over nadenken. Binnen een paar weken zullen we zien hoe de situatie evolueert. Men zal zich niet gewoon kunnen beperken tot de afgrenzing van de Ibar.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de eerste minister over "de prioriteiten op de Europese Lentetop in 2008 inzake sociaal beleid" (nr. 1468)**

02.01 **Bruno Tuybens** (sp.a-spirit): De regeringsverklaring kondigt aan dat België op de EU-lentetop zal pleiten voor een sterke sociale dimensie.

Wat houdt dit in? Welke thema's zal de minister aansnijden? In welke mate zal het sociale aspect de agenda van de lentetop beheersen?

02.02 Minister **Karel De Gucht** (*Nederlands*): De voorbereiding van de Europese Raad gebeurt door de Raad van ministers in zijn verschillende samenstellingen. Wat uiteindelijk op de agenda komt, is afhankelijk van die werkzaamheden.

Tijdens de voorafgaande Europese Raad en Raad Algemene Zaken zal België verdedigen wat door de bevoegde Belgische minister in de vakraden verdedigd werd.

België vindt dat de sociale dimensie te weinig uit de

Pour terminer, vous avez évoqué devant vos collègues européens le cas de la Belgique. Or, la Hollande a envahi la Belgique et a été arrêtée à Louvain par les troupes de Louis-Philippe. J'espère que la Serbie n'envahira pas le Kosovo car nos troupes seraient obligées de jouer le rôle de celles de Louis-Philippe.

Le **président** : Le ministre n'a pas répondu à la question relative à la collaboration avec la Défense et l'intensification des analyses concernant la sécurité de nos troupes.

01.15 **Karel De Gucht**, ministre (*en néerlandais*) : Si fait! J'ai déjà dit que le débat devait être mené à ce sujet au sein de l'OTAN, sur le plan politique et militaire. Nous devons sérieusement réfléchir à cette question. Nous verrons dans quelques semaines quelle est l'évolution de la situation. Nous ne pourrions pas simplement nous contenter d'un bouclage de l'Ibar.

L'incident est clos.

02 **Question de M. Bruno Tuybens au ministre des Affaires étrangères et au premier ministre sur "les priorités du Sommet européen de printemps 2008 en matière de politique sociale" (n° 1468)**

02.01 **Bruno Tuybens** (sp.a-spirit) : La déclaration de gouvernement stipule que la Belgique préconisera une dimension sociale forte lors du Sommet européen de printemps.

Que faut-il entendre à cet égard ? Quels thèmes le ministre abordera-t-il ? Dans quelle mesure l'aspect social dominera-t-il l'ordre du jour du Sommet de printemps ?

02.02 **Karel De Gucht**, ministre (*en néerlandais*) : Le Conseil de ministres dans ses différentes compositions est chargé de la préparation du Conseil européen. Les points qui seront finalement inscrits à l'ordre du jour dépendent des travaux préparatoires.

Au cours du Conseil européen et du Conseil Affaires générales préalables, le ministre belge compétent défendra ce qui a été défendu lors des conseils spécialisés.

La Belgique estime que la dimension sociale n'est

verf komt bij de maatregelen die de Commissie wil nemen tijdens de komende driejaarlijkse cyclus van de Lissabonstrategie.

02.03 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): De Lissabonstrategie verdedigt een sterk sociaal beleid. Wat nu op de agenda van de lentetop komt, lijkt op het herkauwen van vroegere aanbevelingen. Ik vrees dat het sociale zwak vertegenwoordigd zal zijn in de discussie. Ik vraag dat de Belgische ministers er aandacht zouden voor hebben. De indruk ontstaat dat op Europees niveau het economische van morgen te veel aan bod komt en dit ten nadele van het sociale van vandaag.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Bruno Tuybens aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van de Belgische regering met betrekking tot het detentiecentrum Guantanamo Bay" (nr. 1469)
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de gevangenis van Guantanamo Bay" (nr. 1716)

03.01 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): Op 11 januari 2008 was het exact zes jaar geleden dat de Amerikaanse regering de eerste gevangenen van de zogenaamde *War Against Terror* naar de gevangenis van Guantanamo Bay bracht. Daar zouden momenteel nog 275 à 290 gevangenen worden vastgehouden, met een niet altijd menswaardige behandeling.

Die dag deelde de Amerikaanse ambassadeur te Brussel aan een delegatie betogers mee dat de VS het detentiecentrum zouden sluiten indien de huidige gevangenen kunnen worden uitgeleverd of overgenomen door andere landen.

Welk standpunt zal de Belgische regering innemen? Welk signaal kreeg de minister uit de bilaterale contacten met de VS en – eventueel – Europa? Heeft de minister al een vraag van de Amerikaanse autoriteiten gekregen om gevangenen van dit detentiecentrum in Belgische gevangenissen op te nemen?

03.02 Hilde Vautmans (Open Vld): Ik ben een van de parlementsleden die de verklaring van Amnesty International heeft ondertekend.

pas suffisamment mise en exergue dans les mesures que la Commission souhaite prendre au cours du prochain cycle de trois ans de la stratégie de Lisbonne.

02.03 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): La stratégie de Lisbonne défend une politique sociale forte. Les points inscrits à l'ordre du jour du Sommet de printemps ne semblent être qu'une nouvelle mouture d'anciennes recommandations. Je crains que la dimension sociale ne sera que faiblement représentée lors de la discussion. Je demande que les ministres belges y prêtent attention. On a l'impression qu'au niveau européen trop d'attention est accordée à l'économie de demain au détriment du social d'aujourd'hui.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Bruno Tuybens au ministre des Affaires étrangères sur "l'attitude du gouvernement belge concernant le centre de détention de Guantanamo Bay" (n° 1469)
- Mme Hilde Vautmans au ministre des Affaires étrangères sur "la prison de Guantanamo Bay" (n° 1716)

03.01 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): Le 11 janvier 2008, il y a eu exactement six ans que le gouvernement américain a transféré les premiers prisonniers de la « guerre contre le terrorisme » vers la prison de Guantanamo. Aujourd'hui, il y aurait encore 275 à 290 prisonniers dans cette prison, vivant dans des conditions de détention parfois inhumaines.

Lors de cette journée d'anniversaire, l'ambassadeur des Etats-Unis à Bruxelles a indiqué à une délégation de manifestants que les États-Unis fermeraient le centre de détention de Guantanamo si les prisonniers actuels pouvaient être extradés vers – ou pris en charge par – d'autres pays.

Quelle sera la position défendue par le gouvernement belge en cette matière? Quel signal le ministre a-t-il perçu lors des contacts bilatéraux avec les Etats-Unis et – éventuellement – avec ses partenaires européens? Le ministre a-t-il déjà reçu une demande des autorités américaines pour que des prisons belges accueillent des prisonniers issus de ce centre de détention?

03.02 Hilde Vautmans (Open Vld): Je fais partie des parlementaires qui ont signé la déclaration d'Amnesty International.

Wat is de mening van de minister? Is er al over de kwestie gesproken tijdens bilaterale contacten met collega's?

03.03 Minister **Karel De Gucht** (*Nederlands*): België heeft zich, net als zijn Europese partners, duidelijk uitgesproken voor de sluiting van Guantanamo. In een land dat de mensenrechten en de rechtsstaat respecteert, is Guantanamo een anomalie. Het verheugt mij dat president Bush en de Amerikaanse regering dit detentiecentrum willen sluiten.

Er bestaat geen enkele gemeenschappelijke positie van de EU over de opvang van deze gevangenen. Opsluiting in Belgische gevangenen is niet de bedoeling, wel dat landen een aantal gevangenen zouden opvangen. Ik heb begrepen dat die opvang niet in de gevangenis zou gebeuren.

De VS hebben ons over de kwestie benaderd in het tweede semester van 2007. Omdat de Belgische regering toen in een periode van lopende zaken was, kon men hieraan geen positief gevolg geven. Sindsdien ben ik hierover niet meer gecontacteerd. Als er een nieuwe formele vraag zou komen, zullen de verschillende bevoegde Belgische overheden die grondig onderzoeken.

Er zijn al twee gevangenen met de Belgische nationaliteit van Guantanamo naar België overgebracht, een van Turkse en een van Marokkaanse origine. Die zijn naar België overgebracht op basis van een bilateraal akkoord tussen de VS en België over de voorwaarden van toezicht. Het is evident dat ons land zijn verantwoordelijkheid moest opnemen. De overdracht was echter aan zulke stringente voorwaarden verbonden dat het prijskaartje gevoelig is opgelopen. Een eventuele nieuwe vraag moet dus met de nodige omzichtigheid worden onderzocht, zowel op het financiële vlak als inzake de opportuniteit van een dergelijke overdracht. Ik vind dat nieuwe vragen vanwege de Verenigde Staten best vanuit een Europese hoek worden benaderd, inclusief een gemeenschappelijke *burden sharing*.

Ik stel tot slot vast dat de verantwoordelijkheid voor de sluiting van Guantanamo en het verdere lot van de gevangenen integraal de verantwoordelijkheid van de Verenigde Staten is. Het zijn op de eerste plaats de Amerikanen die moeten beslissen hoe dit dossier wordt afgehandeld. Momenteel is het probleem nog niet aan de orde en daar ben ik niet

Qu'en pense le ministre ? Cette question a-t-elle déjà été évoquée lors des contacts bilatéraux avec nos collègues ?

03.03 **Karel De Gucht**, ministre (*en néerlandais*) : À l'instar de ses partenaires européens, la Belgique s'est prononcée clairement en faveur de la fermeture de Guantanamo. Dans un pays qui respecte les droits de l'homme et l'État de droit, Guantanamo est une anomalie. Je me réjouis que le président Bush et le gouvernement américain soient prêts à fermer ce centre de détention.

L'Union européenne n'a adopté aucune position commune en ce qui concerne l'accueil de ces détenus. L'objectif n'est pas de les incarcérer dans des prisons belges mais bien qu'un certain nombre de détenus soient accueillis dans quelques pays. J'ai cru comprendre que l'accueil ne serait pas réalisé en milieu carcéral.

Nous avons été interrogés par les États-Unis en la matière au cours du deuxième semestre 2007. Comme le gouvernement belge était en affaires courantes à l'époque, aucune suite positive n'a pu être donnée à cette demande. Depuis lors, je n'ai plus été contacté à ce sujet. Si une nouvelle demande formelle me parvenait, les différentes autorités belges compétentes l'examineraient en détail.

Deux détenus de nationalité belge ont déjà été rapatriés de Guantanamo vers la Belgique, l'un est d'origine turque, l'autre d'origine marocaine. Ils ont été rapatriés en Belgique en vertu d'un accord bilatéral entre les États-Unis et la Belgique relatif aux conditions de surveillance. Notre pays a bien sûr dû assumer ses responsabilités. Le transfert était néanmoins soumis à des conditions tellement contraignantes que le coût de l'opération fut finalement très élevé. Toute nouvelle demande éventuelle doit donc être examinée avec la circonspection nécessaire, tant d'un point de vue financier qu'en ce qui concerne l'opportunité d'un tel transfert. J'estime que les nouvelles demandes des États-Unis doivent être abordées sous l'angle européen, y compris un *burden sharing* commun.

Je constate enfin que la responsabilité pour la fermeture de Guantanamo et le futur sort des détenus relève entièrement de la responsabilité des États-Unis. Les Américains sont les premiers à décider comment ce dossier sera traité. Le problème n'est actuellement pas encore à l'ordre du jour et je ne m'en plains pas.

echt rouwig om.

03.04 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): De conclusie van de minister spoort met de teneur van het gesprek op de ambassade. Ook ik vind dat de Amerikanen de rommel hebben veroorzaakt en ze dus ook zelf maar moeten opruimen.

Een eventuele overname van gevangenen door ons land mag slechts als een aantal criteria wordt gerespecteerd. Ik herinner eraan dat de meeste gevangenen van Guantanamo Bay nooit een eerlijk proces hebben gehad en nooit formeel in beschuldiging zijn gesteld. De Verenigde Staten moeten stoppen met hun *rendition program* waarbij gevangenen naar derde landen worden gevoerd om daar, ver weg van de Amerikaanse wetten, te worden ondervraagd. Heel wat informatie werd de voorbije jaren trouwens verkregen na marteling, onder meer via het zogenaamde *water boarding*, dat nu zozeer in de belangstelling staat.

Het is bijgevolg duidelijk dat België een eventuele vraag vanwege de Amerikanen met de nodige omzichtigheid moet behandelen.

03.05 Hilde Vautmans (Open Vld): Ik ga volmondig akkoord met de minister wanneer hij zegt dat deze problematiek in een Europese context moet worden benaderd.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Fouad Lahssaini aan de minister van Buitenlandse Zaken over "Palestina en de Gazastrook" (nr. 1527)

04.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): De veertig jaar lang aanslepende Israëlische bezetting op de Westelijke Jordaanoever, in de Gazastrook en in Jeruzalem en het afsluitings- en afzonderingsbeleid van Israël hebben ertoe geleid dat het bezette Palestijns grondgebied verbrokkeld is. Dat is een bewuste politiek van de Staat Israël, die een almaar groter effect heeft op de economie en op de toegang tot opleiding, gezondheidszorg en werkgelegenheid. Vandaag krijgen bijna 1,5 miljoen Palestijnen, die als het ware gevangen worden gehouden in de Gazastrook, slechts druppelsgewijs humanitaire hulp. Ruim 80 procent van de bevolking in de Gazastrook leeft onder de armoedegrens.

Israël treedt niet enkel het internationaal humanitair recht met voeten, maar wakkert met zijn beleid van onwettige collectieve bestraffingen het gevoel van wanhoop en frustratie bij de bevolking in Gaza nog aan. Noch voor Israël, noch voor de Palestijnen kan deze situatie de nodige veiligheid waarborgen.

03.04 Bruno Tuybens (sp.a-spirit): La conclusion du ministre s'inscrit dans le prolongement de l'entretien qui a eu lieu à l'ambassade. J'estime moi aussi que les Américains ont semé la pagaille et qu'il leur incombe donc d'y remédier eux-mêmes.

La reprise éventuelle de détenus par notre pays ne peut s'envisager que si un certain nombre de critères sont respectés. Je rappelle que la plupart des détenus de Guantanamo Bay n'ont jamais bénéficié d'un procès équitable ni été officiellement inculpés. Les États-Unis doivent mettre fin à leur « *rendition program* », qui consiste à transférer des détenus vers des pays tiers pour les y interroger à l'abri des lois américaines. Ces dernières années, de nombreuses informations ont d'ailleurs été obtenues sous la torture, notamment par le biais de la fameuse technique du « *water boarding* ».

Par conséquent, il est clair que la Belgique devra traiter avec la prudence requise toute demande éventuelle émanant des États-Unis.

03.05 Hilde Vautmans (Open Vld): Je suis parfaitement d'accord avec le ministre quand il déclare que ce problème doit être abordé dans un contexte européen.

L'incident est clos.

04 Question de M. Fouad Lahssaini au ministre des Affaires étrangères sur "la Palestine et la bande de Gaza" (n° 1527)

04.01 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Les quarante ans d'occupation israélienne de la Cisjordanie, de la bande de Gaza et de Jérusalem, ainsi que sa politique de fermeture et d'isolement ont fragmenté l'ensemble du territoire palestinien occupé. Il s'agit d'une politique planifiée par l'État d'Israël qui a eu un impact de plus en plus grave sur l'économie, sur l'accès à l'éducation, à la santé et à l'emploi. Aujourd'hui, près de 1,5 million de Palestiniens, véritables prisonniers dans la bande de Gaza, ne jouissent que d'une aide humanitaire délivrée au compte-gouttes. Plus de 80 % de la population de Gaza vivent en dessous du seuil de pauvreté.

Non seulement Israël tourne en dérision le droit international humanitaire, mais sa politique illégale de punitions collectives ne fait qu'aggraver le désespoir et la frustration à Gaza. Cette situation n'assure la sécurité ni à Israël ni aux Palestiniens. Fondamentalement, la sécurité de l'un est

Fundamenteel is de veiligheid van de ene partij onlosmakelijk verbonden met de veiligheid van de andere. De internationale gemeenschap heeft dit isolement van Gaza verscherpt door zich op de Westelijke Jordaanoever toe te spitsen.

Nadat de door Israël opgelegde blokkade gedurende elf dagen verbroken werd, ging de grens tussen de Gazastrook en Egypte opnieuw dicht, zodat Palestina niet langer in zijn levensnoodzakelijke behoeften kan voorzien. We weten niet veel over wat nog wel de grens over zal mogen. Ook het afvalprobleem moet dringend worden opgelost. Als bezettingsmacht heeft Israël de plicht op het welzijn van de inwoners van Gaza toe te zien. Wanneer het die verantwoordelijkheid niet opneemt, moet het ook afzien van de controle op de Gazastrook. Welke acties zal België ondernemen in de VN-Veiligheidsraad en in het kader van de Europese Unie, maar ook als staat, om een einde te maken aan de blokkade van Gaza en aan het lijden van die bevolking?

Er moet dringend een oplossing worden gevonden om een eind te maken aan het op isolement gerichte beleid in Gaza en om naar een vredesakkoord te evolueren, waartoe in Annapolis een aanzet werd gegeven. Hamas moet absoluut ophouden met het illegale afvuren van raketten op onschuldige Israëlische burgers. Israël moet eveneens zijn militaire acties stopzetten.

04.02 De voorzitter: Ik stel voor dat u nu uw vragen stelt. Het Reglement geldt voor iedereen.

04.03 Minister Karel De Gucht (Frans): Dit is geen vraag, maar een toespraak. Misschien kan ik nu het antwoord geven, want ik ken uw tekst.

De **voorzitter:** Dat lijkt me een uitstekende oplossing.

04.04 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): Ik heb het recht in mijn hoedanigheid van parlements lid een volledige vraag te stellen. Het gaat om een zeer ernstig probleem waar mensenleven van afhangen – en men gaat er lichtzinnig mee om. Het Reglement moet strikt worden toegepast en mag niet het voorwerp zijn van een koehandel. Ik heb in het begin gewaarschuwd dat mijn vraag tweedelig was, aangezien ik had moet wachten op de terugkomst van de minister om ze aan te vullen. U hebt die opmerking niet willen horen.

De **voorzitter:** Volgens het Reglement krijgt een

indissociable de celle de l'autre. La communauté internationale a exacerbé cette situation d'isolement de Gaza en se focalisant sur la Cisjordanie.

Après onze jours de rupture du blocus imposé par Israël, la frontière entre la bande de Gaza et l'Égypte a été refermée, empêchant l'apport de produits de première nécessité. Nous ne disposons pas de beaucoup d'informations sur ce qui sera encore autorisé à passer la frontière. La question des déchets devient également un problème urgent. Israël a le devoir, en tant que force d'occupation, d'assurer le bien-être des habitants de Gaza. Se décharger de cette responsabilité exige également la fin du contrôle de la bande de Gaza par Israël. Quelles actions la Belgique compte-t-elle entreprendre au sein du Conseil de sécurité des Nations unies, de l'Union européenne mais également en tant qu'État pour mettre fin au blocus imposé à Gaza et à la souffrance de cette population ?

La politique d'isolement imposée à Gaza exige une solution d'urgence afin de progresser vers un accord de paix tel qu'engagé à Annapolis. Il est indispensable que le Hamas mette fin aux tirs de rockets illégaux contre les civils israéliens innocents. Israël doit également suspendre ses actions militaires.

04.02 Le président: Je propose que vous en veniez à vos questions. Le Règlement est là pour tout le monde.

04.03 Karel De Gucht, ministre (en français): Ce n'est pas une question, mais une conférence. Ceci dit, je peux peut-être vous donner la réponse puisque je connais votre texte.

La **présidente:** Voilà une excellente solution.

04.04 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen!): C'est mon droit en tant que parlementaire de poser une question complète. Il s'agit d'un problème très grave, dont dépendent des vies de personnes – et on le traite à la légère. Le Règlement doit être appliqué strictement et ne doit pas faire l'objet de marchandages. J'ai prévenu au début que ma question était double, étant donné que j'avais dû attendre le retour du ministre pour la compléter. Vous n'avez pas voulu entendre cette remarque.

Le **président:** Selon le règlement, le temps de

vraagsteller vijf minuten spreektijd. De heer Lahssaini heeft die ruim overschreden, maar ik heb hem niet onderbroken. De minister zal niet stipt vertrekken en kan dus nog antwoorden. Daarna krijgt de heer Lahssaini kort de tijd om te repliceren.

04.05 Minister **Karel De Gucht** (*Frans*): De toestand in Gaza evolueert voortdurend. De Veiligheidsraad heeft reeds urenlang over een gepaste reactie op de jongste ontwikkelingen gediscussieerd. Ik betreur dat onze inspanningen tot niets hebben geleid.

De Israëlische en Palestijnse leiders moeten er zich op de eerste plaats voor hoeden een initiatief te nemen dat het vredesproces in gevaar zou brengen. Door hun weigering om het bestaansrecht van Israël duidelijk te erkennen, de beschieting van burgers met terroristische raketten te hervatten en de hervatting van het vredesproces van Annapolis te weigeren, blijven de Hamasleiders aan hun plichten verzaken. Door met geweld de controle over de Gazastrook over te nemen, hebben ze gezorgd voor een verzwakking van de instellingen die bedoeld waren om de Staat te stichten waar alle Palestijnen naar verlangen en waarvan de oprichting zowel door de internationale gemeenschap als door mijzelf wordt gewenst.

De noodzakelijke normalisering van de toestand aan de grens van de Gazastrook biedt de gelegenheid om verantwoordelijkheidszin te tonen. In dit kader steunt België de inspanningen van de Egyptische overheid en president Abbas om grensdoorgangen onder toezicht van de Palestijnse Autoriteit te heropenen en de levering van humanitaire en handelsgoederen te hervatten.

04.06 **Fouad Lahssaini** (Ecolo-Groen!): Hoe staat het met de hervatting van de monitoropdracht in Rafa door de Europese Unie?

04.07 Minister **Karel De Gucht** (*Frans*): Om de doorgangspunten te kunnen heropenen moet Hamas aanvaarden dat de Palestijnse Autoriteit de toegangsposten controleert. We hebben steeds politiemensen ter plaatse in Rafa gehad. We zijn bereid ze daar opnieuw naartoe te sturen, op voorwaarde dat er over die heropening een akkoord kan worden gesloten.

04.08 **Fouad Lahssaini** (Ecolo-Groen!): In de huidige stand van zaken lijkt het mij onwaarschijnlijk dat Hamas de autoriteit van de heer Abbas in Gaza zou aanvaarden. Het zou integendeel aangewezen zijn om de Europese aanwezigheid in Rafa te bevestigen en te versterken.

parole de l'auteur d'une question est de cinq minutes. M. Lahssaini a largement dépassé ce délai mais je ne l'ai pas interrompu. Le ministre ne partira pas à l'heure et peut donc encore y répondre. M. Lahssaini disposera ensuite d'un bref délai pour sa réplique.

04.05 **Karel De Gucht**, ministre (*en français*): La situation à Gaza est en constante évolution. Le Conseil de sécurité a passé de nombreuses heures à discuter d'une réaction aux récents développements. Je regrette que nos efforts n'aient pas abouti.

Le premier devoir des responsables israéliens et palestiniens est de s'abstenir de toute initiative qui fragiliserait le processus de paix. En refusant de reconnaître clairement le droit d'existence d'Israël, en reprenant les tirs de rockets terroristes contre les civils et en rejetant la relance du processus de paix d'Annapolis, les responsables du Hamas continuent à faillir à leurs devoirs. En prenant de force le contrôle de la bande de Gaza, ils ont affaibli les institutions appelées à fonder l'État auquel aspirent tous les Palestiniens et que souhaite la communauté internationale tout autant que moi-même.

La nécessaire normalisation de la situation aux frontières de la bande de Gaza est une occasion de démontrer les sens des responsabilités. Dans ce cadre, la Belgique soutient les efforts des autorités égyptiennes et du président Abbas en vue de la réouverture des points de passage sous contrôle de l'autorité palestinienne et la reprise des flux tant humanitaires que commerciaux.

04.06 **Fouad Lahssaini** (Ecolo-Groen!): Qu'en est-il de la reprise de la mission de surveillance de Rafat par l'Union européenne ?

04.07 **Karel De Gucht**, ministre (*en français*): La réouverture des points de passage implique que le Hamas accepte que l'autorité palestinienne contrôle les postes d'accès. Nous avons toujours eu des policiers en place à Rafat. Nous sommes prêts à les y envoyer de nouveau, moyennant un accord sur la réouverture en question.

04.08 **Fouad Lahssaini** (Ecolo-Groen!): Il me semble qu'il est illusoire, dans l'état actuel des choses, d'attendre que le Hamas accepte que M. Abbas exerce une autorité sur Gaza. Par contre, il faudrait peut-être réaffirmer et renforcer la présence des Européens au niveau de Rafa.

04.09 Minister **Karel De Gucht** (*Frans*): De opening van Rafa gebeurde op basis van een overeenkomst tussen Israël en de Palestijnse Autoriteit. Als men het kamp van Rafa opnieuw wil openen, kan dit niet zonder het akkoord van de Palestijnse Autoriteit, Israël en Egypte. Wij kunnen niets bevestigen dat niet op dezelfde overeenkomst als in het verleden gebaseerd is.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.07 uur.

04.09 **Karel De Gucht**, ministre (*en français*): L'ouverture de Rafa s'est faite sur base d'un accord entre Israël et l'Autorité palestinienne. Si l'on veut à présent la réouverture, il faudra l'accord de l'Autorité palestinienne, d'Israël et aussi de l'Égypte. Nous ne pouvons réaffirmer quelque chose qui ne se fonde plus sur le même accord que dans le passé.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 12 h 07.